

V210CS

EN

Hydraulic Unscrewing Device

ES

Sistema hidráulico para desenroscados

IT

Sistema oleodinamico per svitamenti

FR

Système hydraulique pour dévissage

210
BAR



V210CS

EN

ORDER CODE

IT

CODICE ORDINE

ES

CÓDIGO PEDIDO

FR

CODE COMMANDE

Cylinder Model
Modelo cilindro
Modello cilindro
Modèle du vérin

CS

Bore

Camisa

Alesaggio

Alésage

032

Rack Module

Módulo cremallera

Modulo cremagliera

Module de la crémaillère

0,5

Rack Length

Longitud cremallera

Lunghezza cremagliera

Longueur crémaillère

650

Clamping & Rack

Fijación y cremallera

Fissaggio e cremagliera

Fixation et crémaillère

C

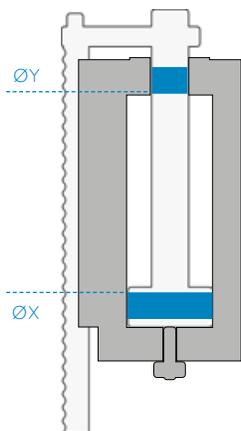
PAGE PÁGINA PAGINA PAGE

S6

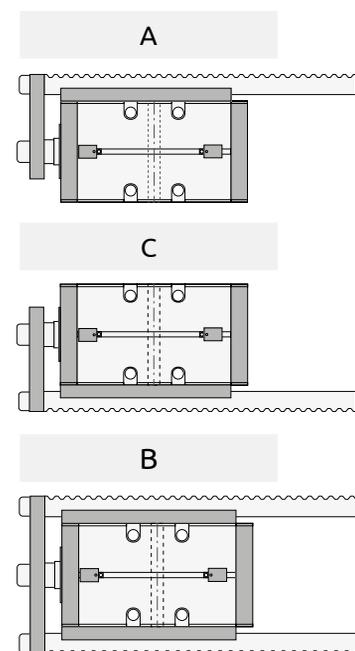
S7

S8

S10 > S11



ØX		Z	550	650	750
032	0,5	300			
	1	400			
	1,5	500			
	2				
040	0,5	300			
	1	400			
	1,5	500			
	2				
050	1	300			
	1,5	400			
	2	500			
	2,5				



V210CS

Oil Ports Type

Tipo de conexiones

Tipo di orifici

Type d'orifice

G

S12 > S13

G

BSP Thread
Rosca BSP
Filetto BSP
Filetage BSP

N

NPT Thread
Rosca NPT
Filetto NPT
Filetage NPT

O

Manifold with O-Rings
Integradas con juntas tóricas
Integrati con O-Ring
Intégrés avec joint torique

Oil Ports Position

Posición conexiones

Posizione orifici

Position des orifices

H

S12 > S13

H

Left Side (Threaded)
Izquierda (roscado)
Sinistra (filettati)
Gauche (fileté)

M

Right Side (Threaded)
Derecha (roscado)
Destra (filettati)
Droite (fileté)

R

Rear Side (Threaded)
Trasera (roscado)
Posteriore (filettati)
Arrière (fileté)

E

Bottom Side (O-Rings)
Lado inferior (con juntas tóricas)
Lato inferiore (O-Ring)
Dessous (O-Rings)

Cylinder Version

Versión cilindro

Versione cilindro

Version vérin

M

S14

M

Cylinder with Magnetic Preset
Cilindro con predisposición magnética
Cilindro con predisposizione magnetica
Vérin avec prédisposition magnétique

N

Cylinder without Magnetic Preset
Cilindro sin predisposición magnética
Cilindro senza predisposizione magnetica
Vérin sans prédisposition magnétique

Stroke

Carrera

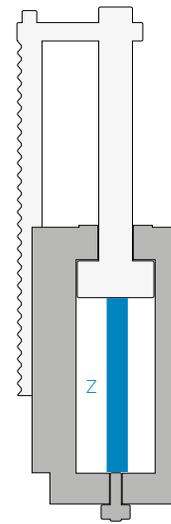
Corsa

Course

300

S9

Z

**Magnetic Switches \ Switch Q.ty**

Sensores magnéticos \ Cantidad sensores

Sensori magnetici \ Q.tà sensori

DéTECTeurs magnétiques \ Q.té détecteurs

MSU4 \ 2

S15

\

None
Ninguno
Nessuno
Aucun

MSU4 \ 1
MSU4 \ 2

Magnetic Switches
Sensores magnéticos
Sensori magnetici
DéTECTeurs magnétiques

EN

TECHNICAL AND WORKING CHARACTERISTICS CHART

ES

TABLA DE CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y FUNCIONAMIENTO

IT

TABELLA CARATTERISTICHE TECNICHE E DI FUNZIONAMENTO

FR

TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DE FONCTIONNEMENT

	Maximum Working Pressure Presión máxima de trabajo Pressione massima di esercizio Pression maximale d'exercice		Maximum Nominal Delivery (Pushing) Caudal máximo nominal (en empuje) Portata massima nominale Débit nominal maximum (en poussée)	
ØX	O-Rings oil delivery Conexiones juntas tóricas Alimentazione O-ring Alimentation O-rings	Threaded Oil Delivery Conexiones roscadas Orifizi filettati Orifices filetés	Magnetic Cylinder Cilindro magnético Cilindro magnetico Vérin magnétique	Non-Magnetic Cylinder Cilindro no magnético Cilindro non magnetico Vérin normal
	MPa - (bar) - PSI	MPa - (bar) - PSI	l/min	l/min
32	16(160) - 2320	18(180) - 2610	4	4
40	14(140) - 2030	18(180) - 2610	7	7
50	14(140) - 2030	18(180) - 2610	10	10

V210CS

ØX = Bore Camisa Alesaggio Alésage

		Maximum Piston Speed Velocidad máxima pistón Velocità massima pistone Vitesse maximum du vérin		Maximum Working Temperature Temperatura máxima de trabajo Temperatura massima esercizio Température max. d'exercice	
ØX			Magnetic Cylinder Cilindro magnético Cilindro magnetico Vérin magnétique	Non-Magnetic Cylinder Cilindro no magnético Cilindro non magnetico Vérin normal	
	m/s				
32	0,1			80°C 176° F	100°C 212°F
40	0,1				
50	0,1				

EN CHOICE OF BORE

IT SCELTA DELL'ALESGGIO

ES ELECCIÓN Ø CAMISA

FR CHOIX DE L'ALÉSAGE



Table for push and pull forces in daN (1 daN = 1 kgf)

Tabla de fuerzas de empuje y tracción en daN (1 daN = 1 kgf)

Tabella forze in spinta e tiro in daN (1 daN = 1 kgf)

Tableau des forces de poussée et de traction en daN (1 daN=1 kgf)

ØX	8 MPa 80 bar 1160 PSI		10 MPa 100 bar 1450 PSI		12,5 MPa 125 bar 1812 PSI		16 MPa 160 bar 2320 PSI		20 MPa 200 bar 2900 PSI	
	Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr
032	643	440	804	550	1005	688	1286	880	1608	1100
040	1005	701	1256	876	1570	1095	2010	1402	2512	1750
050	1570	1078	1963	1347	2453	1684	3140	2155	-	-

Th Thrust Empuje Spinta Poussée

Tr Traction Tracción Trazione Traktion

V210CS

ØX Bore Camisa Alesaggio Alésage

ØY Rod Vástago Stelo Tige

Z Stroke Carrera Corsa Course

Z

G

H

M

300

MSU4 \ 2

Rack max. load* table in daN (1 daN = 1 kgf)

Tabla de carga máxima cremallera* en daN (1 daN = 1 kgf)

Tabella carico max. cremagliera* in daN (1 daN = 1 kgf)

Tableau de charge max. crémaillère* en daN (1 daN = 1 kgf)

Rack pressure angle 20°

Ángulo de presión cremallera 20°

Angolo di pressione cremagliera 20°

Angle de pression crémaillère 20°

	ØX	Max. rack total load Carico max. totale cremagliera	Carga máx. total cremallera Charge max. totale sur crémaillère	Max. rack single tooth load Carico max. su singolo dente	Carga máx. sobre un diente Charge max. sur une dent
0,5	32		1200		
	40		1101		71
1,0	32		1286		
	40		1180		284
	50		1050		
1,5	32		1176		
	40		1079		482
	50		959		
2,0	32		2296		
	40		2111		857
	50		1883		
2,5	40		1978		
	50		1764		1070

NOTES: In addition to your project requirements, you should also examine:

1. Oil pressure available in the press machine, and force generated by the V210 according to such pressure;

2. Maximum load withstandable by a single tooth of the rack, compared to the load withstandable by the whole rack.

By optimizing these elements, you can come to the correct application.

EXAMPLES

- The force generated by the cylinder is higher than the load applicable to a single tooth: you cannot take advantage of all that available force, or the tooth will break.

- A single rack actuates different cores: even if the load on each tooth is fine, the load on the whole rack might be more than what it could withstand, and the rack will fail.

The tables here above will help you choose correctly. If you have any doubts, do not hesitate to contact our technical department (see catalogue's last page).

NOTE: Oltre ai requisiti del progetto, si dovrebbe esaminare:

1. La pressione dell'olio disponibile in pressa, e la forza generata dal V210 in base a tale pressione;

2. Il carico massimo che può reggere un singolo dente, in rapporto al carico che può reggere tutta la cremagliera.

Ottimizzando questi elementi, si può giungere all'applicazione corretta.

ESEMPI

- La forza generata dal cilindro è superiore al carico applicabile ad un singolo dente: non si potrà trarre vantaggio da tutta la forza disponibile, o il dente si spezzerà.

- Una singola cremagliera regge più pignoni; anche se il carico sul singolo dente rientra nei limiti, il carico globale sulla cremagliera potrebbe essere troppo elevato, ed essa si rovinerà.

Le tabelle riportate sopra aiuteranno per la scelta corretta. Se avete dubbi, potete contattare il nostro reparto tecnico (vedi ultima pagina del catalogo).

NOTAS: Además de las necesidades de su proyecto, deben tenerse en cuenta:

1. La presión de aceite disponible en la prensa de inyección, y la fuerza que puede generar el cilindro V210 en base a dicha presión.

2. La carga máxima aplicable sobre un solo diente comparada a la carga aplicable en toda la cremallera.

Optimizando estos elementos, se conseguirá una correcta aplicación.

EJEMPLOS

- La fuerza generada por el cilindro es superior a la carga admisible por un diente. No se podrá aprovechar toda la fuerza disponible, o el diente se romperá.

- Cuando una cremallera activa varios noyos, aunque la carga admisible sobre un diente esté dentro de los límites, la carga total para toda la cremallera podría ser superior a la carga admisible, y no funcionar correctamente.

Las tablas a continuación le ayudarán para una correcta elección. Si usted tiene alguna duda, no dude en contactar con nuestro departamento técnico (ver la última página del catálogo).

NOTE: En plus des exigences de votre projet, vous devez examiner:

1. La pression d'huile disponible sur la presse d'injection, et la force que peut générer le vérin V210 à une telle pression;

2. La charge maximale applicable sur une seule dent comparée à celle applicable à la crémaillère.

En optimisant ces éléments, vous parviendrez à une application correcte.

EXEMPLES

- La force générée par le vérin est supérieure à la charge admissible par une dent: vous ne pourrez pas tirer avantage de toute la force disponible, ou la dent cassera.

- Une crémaillère active plusieurs noyaux: même si la charge admissible pour chaque dent est correcte, la charge totale pour toute la crémaillère pourrait être supérieure à sa charge admissible, et ainsi ne pas fonctionner.

Les tableaux ci-dessus vous aideront à choisir correctement. Si vous avez un doute, n'hésitez pas à contacter notre service technique (voir la dernière page du catalogue).

EN

CHOICE OF RACK LENGTH

ES

ELECCIÓN LONGITUD DE LA CREMALLERA

IT

SCELTA DELLA LUNGHEZZA DELLA CREMAGLIERA

FR

CHOIX DE LA LONGUEUR DE LA CREMAILLÈRE

CS

ØX

032

0,5

650

C

Rack Length Table in mm

Tabla longitud cremallera en mm

Tabella lunghezze cremagliera in mm

Tableau longueur crémaillère en mm

ØX	Z	Rack Length / Longitud cremallera / Lunghezza cremagliera		
		Longueur crémaillère	Longitud cremallera	Lunghezza cremagliera
		550	650	750
32	300			
	400			
	500			
40	300			
	400			
	500			
50	300			
	400			
	500			

NOTES: Stroke regulation: ±2 mm.**NOTA:** Regulación de la carrera ± 2 mm.**NOTE:** Regolazione sulla corsa: ± 2 mm.**NOTE:** Tolérance sur la course ± 2 mm.

V210CS

ØX

Bore Carrera Alesaggio Alésage

ØY

Rod Vástago Stelo Tige

Z

Stroke Carrera Corsa Course

Z

G

H

M

300

MSU4 \ 2

Standard Strokes Table in mm

Tabla carreras standard en mm

Tabella corse standard in mm

Tableau des course standards en mm

Z	300	400	500
ØX			
32			
40			
50			

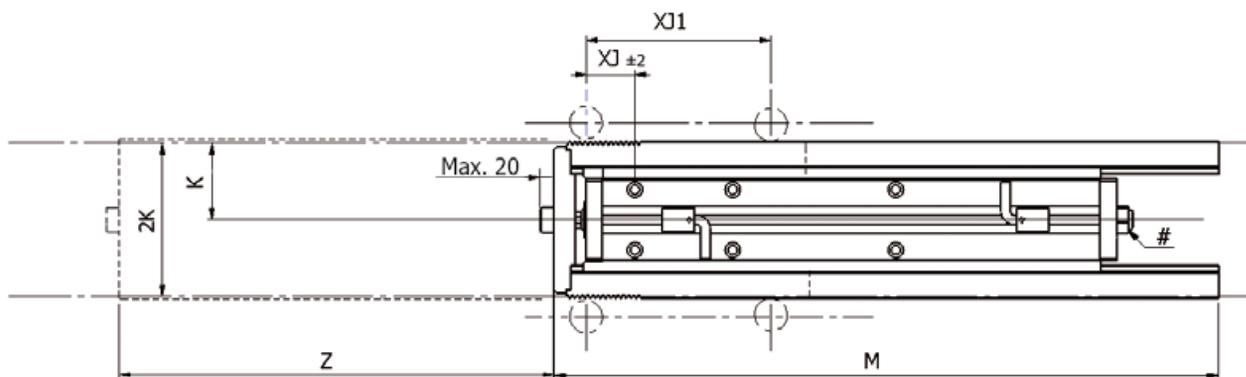
NOTES: Stroke tolerance: -0/+0,5 mm.**NOTA:** Tolerancia de carrera: -0/+0,5 mm.**NOTE:** Tolleranza sulla corsa: -0/+0,5 mm.**NOTE:** Tolérance sur la course: -0/+0,5 mm.

Limit dimensions for correct gear placement

Dimensiones límite para el posicionamiento correcto de los piñones

Misure limite per il corretto posizionamento dei pignoni

Côte limite pour le positionnement correct des pignons



Screw for stroke fine adjustment. Regulation field ± 2 mm. Tornillo de regulación de final de carrera. Campo de reglaje ± 2 mm.
 # Vite di regolazione fine della corsa. Campo di regolazione ± 2 mm. Vis de régulation de fin de course. Champ de réglage ± 2 mm.

ØX	M	XJ1			XJ
		Z 300	Z 400	Z 500	
32	570	220	-	-	
	670	320	220	-	
	770	-	320	220	
40	570	220	-	-	
	670	320	220	120	
	770	-	320	220	
50	670	320	220	120	
	770	-	320	220	

ØX	m	K
32	0,5	62
	1	68,5
	1,5	68
	2	78,5
	2,5	78
40	0,5	67
	1	73,5
	1,5	73
	2	83,5
	2,5	83
50	0,5	74,5
	1	81
	1,5	80,5
	2	91
	2,5	90,5

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.**NOTA:** Para dimensiones sin indicación de tolerancia, regirse por la norma DIN 7168-m.**NOTE:** Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.**NOTE:** Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

CS

ØX

032

0,5

650

A

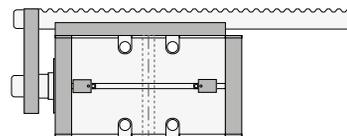
A

One-Rack Version (Left) – Position M, R, E

Versión con una cremallera (izquierda) - posición M, R, E

Versione una cremagliera (sinistra) - posizione M, R, E

Version avec une crémaillère (gauche) - position M, R, E



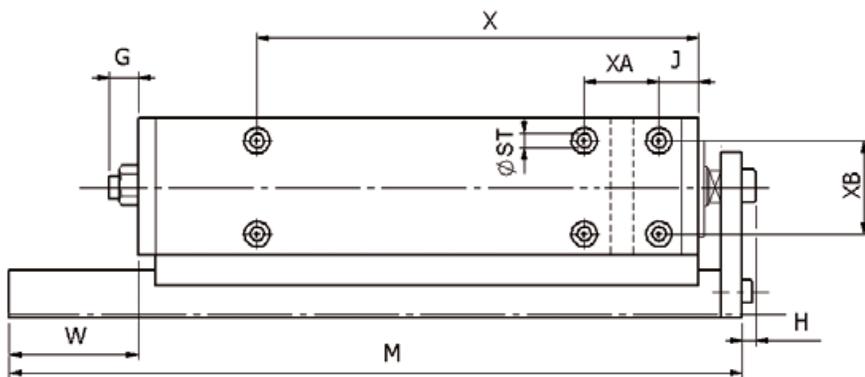
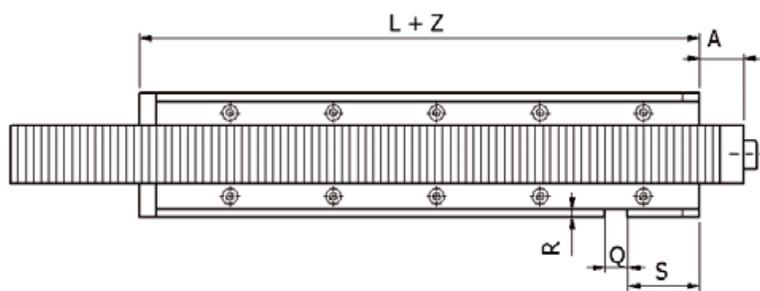
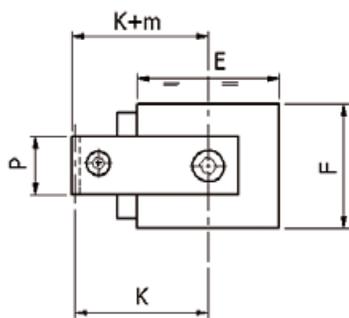
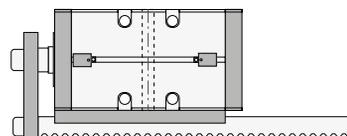
C

One-Rack Version (Right) – Position H, R, E

Versión con una cremallera (derecha) - posición H, R, E

Versione una cremagliera (destra) - posizione H, R, E

Version avec une crémaillère (droite) - position H, R, E



NOTES: Rack position, left or right, is defined by specifying the oil delivery side, page S8.

NOTA: La posición de la cremallera, derecha o izquierda, viene definida por la posición de las conexiones de alimentación en la página S8.

NOTE: La posizione della cremagliera, sinistra o destra, viene definita specificando la posizione degli orifici a P. S8.

NOTE: La position de la crémaillère, gauche ou droite, est définie par la position des orifices d'alimentation à la page S8.

ØX	m	K	A	E	F	G max	H	J	P	Q H10	R	S	ST	X	XA	XB	L+	W	M
32	0,5	62							25										
	1	68,5	30	75	65	17	12	43	30	10	5	63	8,5	310	50	58	88		
	1,5	68							30										
	2	78,5							40										
40	0,5	67							25										
	1	73,5							30										
	1,5	73	31,5	85	75	17	15	42	30	12	5	66	10,5	310	60	65	101	M-A-(L+Z)	S8
	2	83,5							40										
	2,5	83							40										
50	1	81							30										
	1,5	80,5							30										
	2	91	33	100	87	17	25	49	40	15	5	81,5	12,5	310	80	75	109		
	2,5	90,5							40										

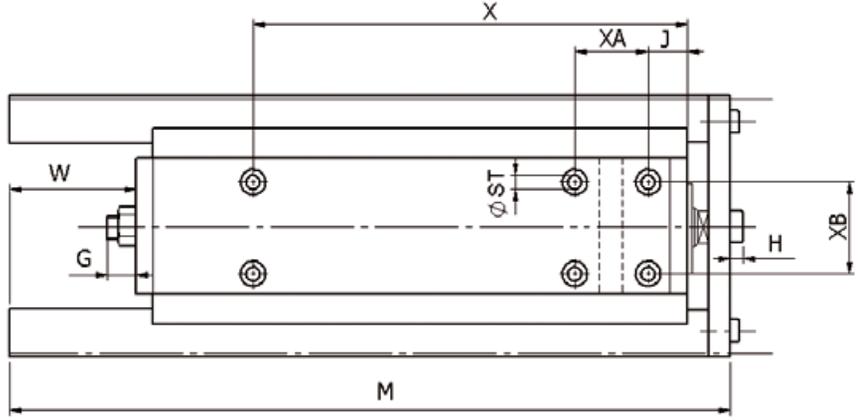
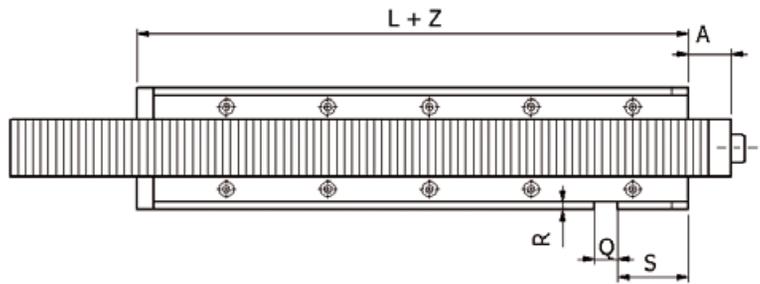
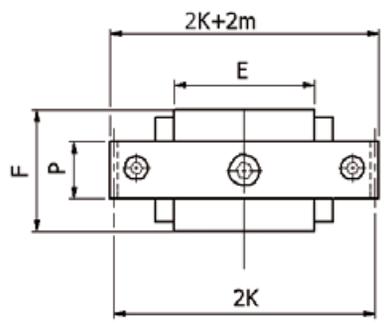
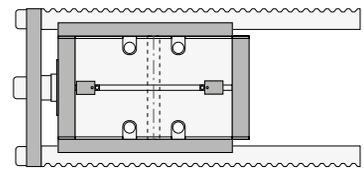
See page
Ver página
Vedi pagina
Voir page

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m. **NOTA:** Para dimensiones sin indicación de tolerancia, regirse por la norma DIN 7168-m. **NOTE:** Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m. **NOTE:** Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

VZ10CS

B

Two-Racks Version – Position R, E
 Versión con dos cremalleras - posición R, E
 Versione con due cremagliere - posizione R, E
 Version avec deux crémaillères - position R, E



NOTES: Double rack version can only be applied with oil manifold delivery or rear side port position.

NOTA: La versión con doble cremallera solo es aplicable con conexiones integradas o traseras.

NOTE: La versione a doppia cremagliera può essere realizzata solo con orifizi integrati o posteriori.

NOTE: La version avec double crémaillères ne peut être réalisée uniquement avec les orifices intégrés ou orifices arrière.

ØX	m	K	A	E	F	G max	H	J	P	Q H10	R	S	ST	X	XA	XB	L+	W	M
32	0,5	62							25										
	1	68,5	30	75	65	17	12	43	30	10	5	63	8,5	310	50	58	88		
	1,5	68							30										
	2	78,5							40										
40	0,5	67							25										
	1	73,5							30										
	1,5	73	31,5	85	75	17	15	42	30	12	5	66	10,5	310	60	65	101	M-A-(L+Z)	58
	2	83,5							40										
	2,5	83							40										
50	1	81							30										
	1,5	80,5	33	100	87	17	25	49	30	15	5	81,5	12,5	310	80	75	109		
	2	91							40										
	2,5	90,5							40										

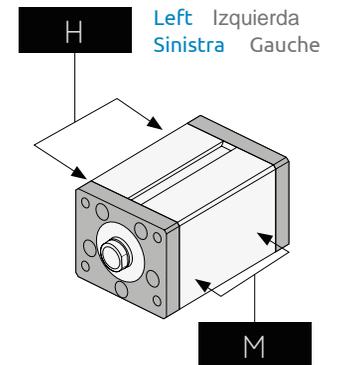
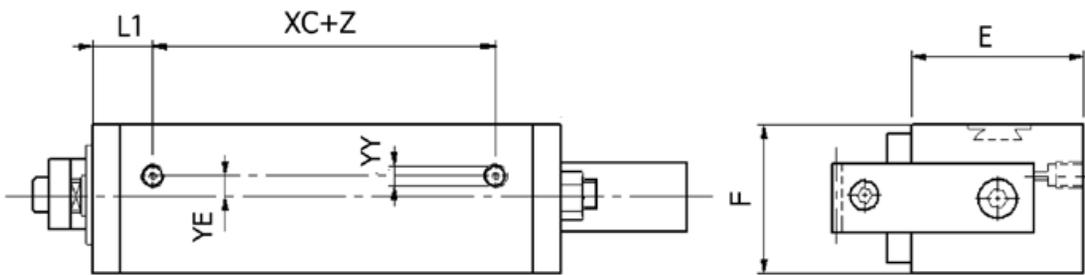
See page
 Ver página
 Vedi pagina
 Voir page

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m. **NOTA:** Para dimensiones sin indicación de tolerancia, regirse por la norma DIN 7168-m. **NOTE:** Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m. **NOTE:** Pour les dimensions où la tolérance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

	ØX			
CS	032	0,5	650	A

G BSP Threaded Oil Delivery Conexiones rosca BSP (Gas) Orifizi filettati BSP (Gas) Orifices filetés BSP (Gas)

N NPT Threaded Oil Delivery Conexiones rosca NPT Orifizi filettati NPT Orifices filetés NPT



NOTES: Left or right side oil delivery is only available with a single rack; with oil delivery on the left, the rack will be on the right, and vice versa.

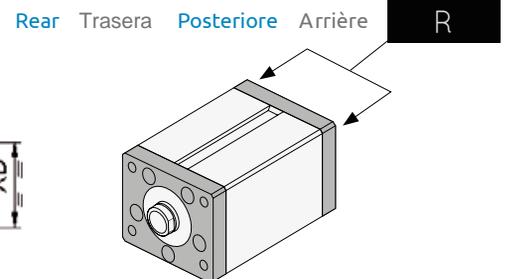
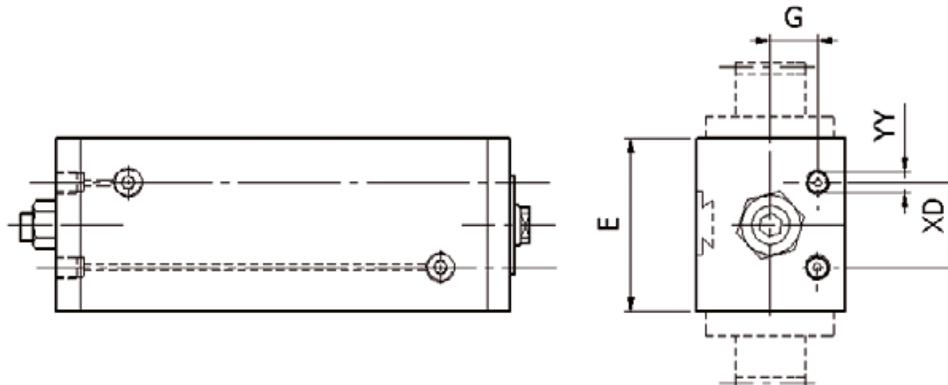
NOTA: Las alimentaciones derecha o izquierda están disponibles únicamente para la versión con una cremallera; con alimentación a izquierda la cremallera será a derecha y viceversa.

NOTE: L'alimentazione destra o sinistra sono disponibili solo per la versione ad una cremagliera; con alimentazione sinistra la cremagliera sarà a destra e viceversa.

NOTE: Les alimentations droite ou gauche sont disponibles uniquement pour la version avec une crémaillère; avec alimentation à gauche la crémaillère sera à droite et vice versa.

G BSP Threaded Oil Delivery Conexiones rosca BSP (Gas) Orifizi filettati BSP (Gas) Orifices filetés BSP (Gas)

N NPT Threaded Oil Delivery Conexiones rosca NPT Orifizi filettati NPT Orifices filetés NPT



V210CS

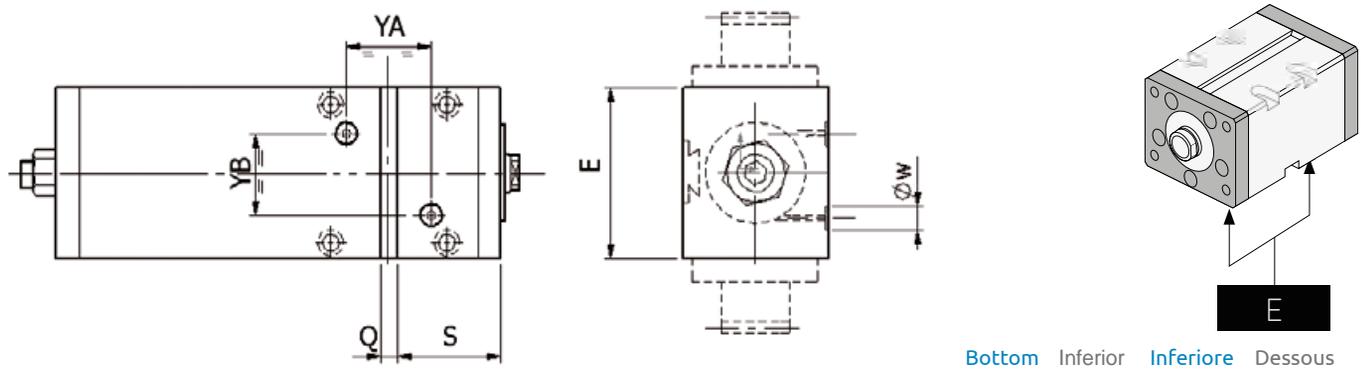
z

300 \ MSU4 \ 2

M

G H

○ **Manifold Oil Delivery** Conexiones integradas con juntas tóricas **Orifizi integrati con O-ring** Orifices intégrés avec O-rings



NOTES: For manifold oil delivery, the max. bore for oil delivery hole in the mould should not exceed: 4,5 mm for bore Ø 32 to 50; 6 mm for bigger bores. Max eccentricity 0,5 mm. FKM O-rings are included.

NOTA: Para conexiones con junta tórica: diámetro máx. del taladro de alimentación en el molde: 4,5 mm para camisas de Ø32 a 50; 6 mm para camisas superiores. Excentricidad máx. 0,5 mm. Las juntas tóricas en FKM están incluidas en el suministro.

NOTE: Per orifizi con O-ring: diametro máx. del foro di alimentazione nello stampo: 4,5 mm per alesaggio cilindro da 32 a 50; 6 mm. per alesaggi superiori. Eccentricità máx. 0,5 mm. Gli O-ring in FKM sono inclusi nella fornitura.

NOTE: Pour les orifices avec O-ring: diamètre max. des trous d'alimentation dans le moule: 4,5mm pour un alésage du vérin de 32 à 50; 6mm pour un alésage supérieur. Excentricité máx. 0,5mm. Les O-rings en FKM sont inclus dans la fourniture.

ØX	ØY	E	G	L1	Q H10	S	XD	XC+	YY		YE	YA	YB	ØW
									BSP	NPT				
32	18	75	20	24	10	63	28	40	1/8"	1/8"	8	30	36	10
40	22	85	24	27	12	66	38	47	1/4"	1/4"	10	35	40	10
50	28	100	30	34	15	81,5	44	41	1/4"	1/4"	10	40	46	10

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.

NOTA: Para dimensiones sin indicación de tolerancia, regirse por la norma DIN 7168-m.

NOTE: Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.

NOTE: Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

EN

CHOICE OF CYLINDER VERSION

ES

ELECCIÓN DE LA VERSIÓN DE CILINDRO

IT

SCELTA DELLA VERSIONE DEL CILINDRO

FR

CHOIX DE LA VERSION DU VÉRIN

CS

Øx

032

0,5

650

A



	Description	Descripción	Descrizione	Description
M	Cylinder with magnetic preset (switches not included) Cilindro con predisposición magnética (sensores no incluidos) Cilindro con predisposizione magnetica (sensori non inclusi) Vérin avec predisposition pour montage des détecteurs (détecteurs non inclus)			
N	Cylinder without magnetic preset Cilindro sin predisposición magnética Cilindro senza predisposizione magnetica Vérin sans prédisposition pour montage des détecteurs			

V210CS

EN **MAGNETIC SWITCHES**
only for "M" version (usually two for cylinder)

IT **SENSORI MAGNETICI**
solo per versione "M" (solitamente due per cilindro)

ES **SENSORES MAGNÉTICOS**
solo para versión "M" (generalmente dos por cilindro)

FR **DÉTECTEURS MAGNÉTIQUES DE FIN DE COURSE**
uniquement pour version "M" (habituellement deux par vérin)

G H **M** Z 300 \ MSU4 \ 2

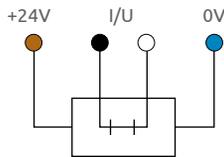
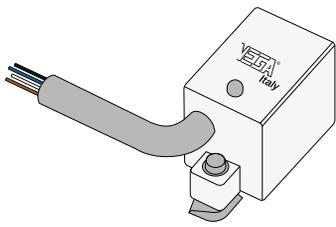
\

MSU4 \ 1

MSU4 \ 2

None
Ninguno
Nessuno
Aucun

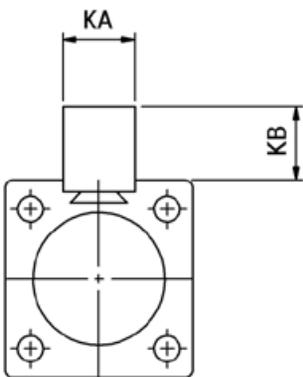
Magnetic Switches
Sensores magnéticos
Sensori magnetici
DéTECTEURS magnétiques



Wire Color Color cableado Colore conduttori Couleurs des conducteurs

- Brown Marrón Marrone Brun = +24V DC
- Blue Azul Blu Bleu = 0V DC
- Black Negro Nero Noir = In/Out Contact Kontak Contatto Contact
- White Blanco Bianco Blanc = In/Out Contact Contatto Contact

I/U = In/Out



ØX	KA	KB
32		
40	22	20
50		

ØX Bore Camisa Alesaggio Alésage

V210CS

1 **Joining Bracket Screw** Tornillo fijación brida **Vite fissaggio staffa** Vis de fixation bride

2 **Joining Bracket** Brida acoplamiento **Staffa collegamento** Bride de raccordement

3 **Rack** Cremallera **Cremagliera** Crémaillère

4 **Rack Guiding Slide** Patín guía cremallera **Slitta guida cremagliera** Élément de guidage de la crémaillère

5 **Cylinder Body** Cuerpo cilindro **Corpo cilindro** Corps du vérin

6 **Magnetic Switch** Sensor magnético **Sensore magnetico** Détecteur magnétique

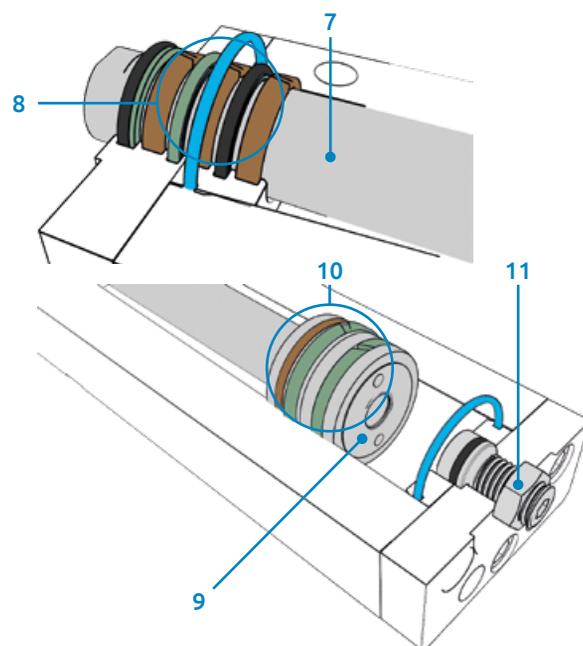
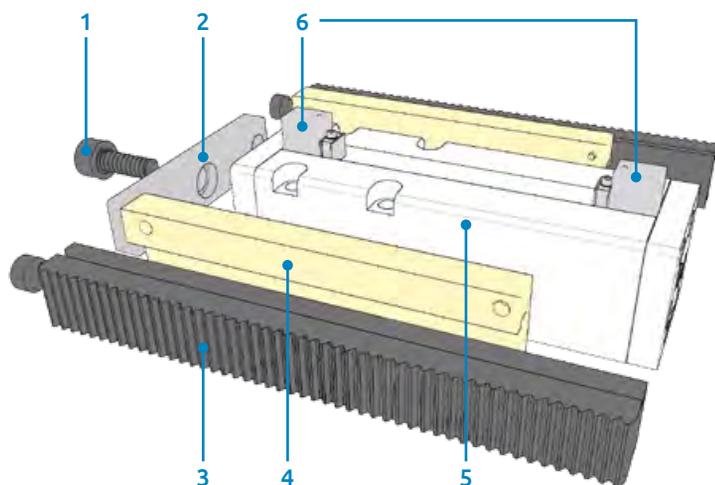
7 **Rod** Vástago **Stelo** Tige

8 **Rod Seals Kit** Kit juntas vástago **Kit guarnizioni stelo** Série joints de la tige

9 **Piston with Seals** Pistón con juntas **Pistone con guarnizioni** Piston avec joints

10 **Piston Seals Kit** Kit juntas pistón **Kit guarnizioni pistone** Série joints du piston

11 **Stroke Adjust Screw with Seals** Tornillo de regulación final de carrera con juntas
Vite regolazione fine corsa con guarnizioni Vis de réglage de la fin de course avec joints



V210 CS

Type Modelo Modello Modèle	Cylinder Bore Camisa cilindro Alésaggio cilindro Alésage vérin	Article Code Código artículo Codice articolo Code article	Ports Position Posición conexiones Posizione Position des orifices	Additional Set Code Código de conjunto Indicazione d'assieme Indication d'ensemble	Rack Length Longitud cremallera Lunghezza cremagliera Longueur crémaillère	Cylinder Stroke Carrera cilindro Corsa cilindro Course du vérin	Rack Module Módulo cremallera Modulo cremagliera Module de la crémaillère
RC	025	6010	#	A			

RC	...	6010	#	A				Rod seals kit Kit juntas vástago Serie guarnizioni stelo Série joints de la tige	8
RC	...	6020	#	A				Piston seals kit Kit juntas pistón Serie guarnizioni pistone Série joints du piston	10
RC		6030						O-rings for manifold oil delivery Juntas tóricas para alimentación integrada O-Ring per alimentazione olio integrata Joints toriques pour alimentation d'huile intégrée	
RS		6040	#	A				Stroke adjust screw with seals Tornillo regulación fin de carrera con juntas Vite regolazione fine della corsa con guarnizioni Vis de réglage de la fin de course avec joints	11
RC	...	6050						Magnet Magnet Magnete Aimant	
RC	...	1510	#	A				Magnetic piston with seals Pistón para cilindro magnético con juntas Pistone magnetico con guarnizioni Piston pour vérin magnétique avec joints	9+10

Type Modelo Modello Modèle	Cylinder Bore Camisa cilindro Alésaggio cilindro Alésage vérin	Article Code Código artículo Codice articolo Code article	Ports Position Posición conexiones Posizione Position des orifices	Additional Set Code Código de conjunto Indicazione d'assieme Indication d'ensemble	Rack Length Longitud cremallera Lunghezza cremagliera Longueur crémaillère	Cylinder Stroke Carrera cilindro Corsa cilindro Course du vérin	Rack Module Módulo cremallera Modulo cremagliera Module de la crémaillère	
RC	025	6010	#	A				Non-magnetic piston with seals Pistón para cilindro no magnético con juntas Pistone non magnetico con guarnizioni Piston pour vérin non magnétique avec joints 9+10
RC	1520	#	A					Magnetic rod-piston group Grupo vástago-pistón magnético Gruppo stelo pistone magnetico Groupe tige-piston magnétique 7+9+10
RC	1550	#	A					Non-magnetic rod-piston group Grupo vástago-pistón no magnético Gruppo stelo pistone non magnetico Groupe tige-piston non magnétique 7+9+10
RC	1560	#	A					Rod Vástago Stelo Tige 7
RS	1120							Body, rack type "C", with "BSP threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "C" con conexiones BSP Corpo cilindro, per cremagliera tipo "C" con orifizi BSP Corps pour une crémaillère type "C" avec orifices BSP
RS	1940	H	#					Body, rack type "A", with "BSP threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "A" con conexiones BSP Corpo cilindro, per cremagliera tipo "A" con orifizi BSP Corps pour une crémaillère type "A" avec orifices BSP
RS	1940	M	#					Body, rack type "A", with "BSP threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "A" con conexiones BSP Corpo cilindro, per cremagliera tipo "A" con orifizi BSP Corps pour une crémaillère type "A" avec orifices BSP
RS	1940	R	#					Body, rack type "B", with "BSP threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "B" con conexiones BSP Corpo cilindro, per cremagliera tipo "B" con orifizi BSP Corps pour une crémaillère type "B" avec orifices BSP
RS	1942	R	#					Body, rack type "C", with "BSP threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "C" con conexiones BSP Corpo cilindro, per cremagliera tipo "C" con orifizi BSP Corps pour une crémaillère type "C" avec orifices BSP
RS	1943	R	#					Body, rack type "C", with "NPT threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "C" con conexiones NPT Corpo cilindro, per cremagliera tipo "C" con orifizi NPT Corps pour une crémaillère type "C" avec orifices NPT
RS	1941	H	#					Body, rack type "A", with "NPT threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "A" con conexiones NPT Corpo cilindro, per cremagliera tipo "A" con orifizi NPT Corps pour une crémaillère type "A" avec orifices NPT 5
RS	1941	M	#					Body, rack type "A", with "NPT threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "A" con conexiones NPT Corpo cilindro, per cremagliera tipo "A" con orifizi NPT Corps pour une crémaillère type "A" avec orifices NPT
RS	1941	R	#					Body, rack type "A", with "NPT threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "A" con conexiones NPT Corpo cilindro, per cremagliera tipo "A" con orifizi NPT Corps pour une crémaillère type "A" avec orifices NPT
RS	1944	R	#					Body, rack type "B", with "NPT threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "B" con conexiones NPT Corpo cilindro, per cremagliera tipo "B" con orifizi NPT Corps pour une crémaillère type "B" avec orifices NPT
RS	1945	R	#					Body, rack type "C", with "NPT threaded" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "C" con conexiones NPT Corpo cilindro, per cremagliera tipo "C" con orifizi NPT Corps pour une crémaillère type "C" avec orifices NPT
RS	1930	E	#					Body, rack type "A", with "manifold" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "A" juntas tóricas integradas Corpo cilindro, per cremagliera tipo "A" O-Ring integrati Corps pour crémaillère type "A" avec orifices intégrés
RS	1931	E	#					Body, rack type "B", with "manifold" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "B" juntas tóricas integradas Corpo cilindro, per cremagliera tipo "B" O-Ring integrati Corps pour crémaillère type "B" avec orifices intégrés
RS	1932	E	#					Body, rack type "C", with "manifold" ports Cuerpo cilindro, para cremallera tipo "C" juntas tóricas integradas Corpo cilindro, per cremagliera tipo "C" O-Ring integrati Corps pour crémaillère type "C" avec orifices intégrés
RS	2110							Rack guiding slide, with fixing screws Patín guía cremallera con tornillo de fijación Slitta guida cremagliera con viti di fissaggio Élément de guidage crémaillère avec vis de fixation 4
RS	2010							Rack Module "0,5" Módulo cremallera "0,5" Modulo cremagliera "0,5" Module crémaillère "0,5" 3
RS	2011							Rack Module "1" Módulo cremallera "1" Modulo cremagliera "1" Module crémaillère "1" 3
RS	2012							Rack Module "1,5" Módulo cremallera "1,5" Modulo cremagliera "1,5" Module crémaillère "1,5" 3
RS	2013							Rack Module "2" Módulo cremallera "2" Modulo cremagliera "2" Module crémaillère "2" 3
RS	2014							Rack Module "2,5" Módulo cremallera "2,5" Modulo cremagliera "2,5" Module crémaillère "2,5" 3
RS	2210							Rack-rod joining bracket for one-rack cylinder Brida acoplamiento vástago-cremallera para cilindro con una cremallera Staffa collegamento stelo-cremagliera per cilindro con una cremagliera Bride de raccordement tige-cremaillère pour vérin avec une crémaillère 1+2
RS	2211							Rack-rod joining bracket for two-racks cylinder Brida acoplamiento vástago-cremallera para cilindro con dos cremalleras Staffa collegamento stelo-cremagliera per cilindro con due cremagliere Bride de raccordement tige-cremaillère pour vérin avec deux crémaillères 1+2
MSU4								Magnetic switch with fixing bracket Sensor magnético con brida Sensore magnetico con staffa Détecteur magnétique avec bride 6



Distribuidor oficial VEGA Cylinders España

V210CS

